

Psa

Chapter 145

Swahili Interlinear

Reference: Swahili Biblica Neno

לְעוֹלָם שְׁמִיךָ וְאַבְרָכָה תְּמִלֶּךָ אֱלֹהֵי אֲרוֹמְכָה לְדָוִד תְּהִלָּה 1
milele jina-lako na-nitabariki Mfalme Mungu-wangu nitakukuza ya-Daudi sifa
[H5769](#) [H8034](#) [H1288](#) [H4428](#) [H0433](#) [H1732](#) [H8416](#)
:נְעֹד na-milele
[H5703](#)

Wimbo wa Sifa. Wa Daudi. Nitakutukuza wewe, Mungu wangu Mfalme, nitalisifu jina lako milele na milele.

בְּכִל- יוֹם וְנִתְקַבְּרָה וְנִתְאֶחָזַק שְׁמִיךָ לְעוֹלָם :נְעֹד 2
na-milele milele jina-lako na-nitasifu nitakubariki siku kila
[H5703](#) [H5769](#) [H8034](#) [H1288](#) [H3117](#) [H3605](#)

Kila siku nitakusifu na kulitukuza jina lako milele na milele.

וְנִדְוֵל וְיִהְיֶה וּמִהֲלֵל מֵאֵד וְלִנְדָּלְתוֹ אֵין חֶקֶר : 3
mwisho hauna na-ukuu-wake sana na-anastahili-kusifiwa Yahwe mkuu
[H2714](#) [H0369](#) [H1420](#) [H3966](#) [H3068](#)

Bwana ni mkuu, anayestahili kusifiwa sana, ukuu wake haupimiki.

כִּזָּזִי לְדוֹר וְיִשְׁבַּח מַעֲשֵׂיךָ וְנִגְבֹּרְתֶיךָ :נִגִּידוֹ 4
wataangaza na-nguvu-zako kazi-zako kitasifu hadi-kizazi kizazi
[H5046](#) [H1369](#) [H4639](#) [H1755](#) [H1755](#)

Kizazi kimoja kitasifia kazi zako kwa kizazi kingine, watasimulia matendo yako makuu.

וְהִדְרָה קְבוֹר וְהוֹרָה וְדַבְּרִי נִפְלְאוֹתֶיךָ אֲשִׁיחָה : 5
nitazungumza miujiza-yako na-maneno-ya fahari-yako uzuri-wa utukufu
[H7878](#) [H6381](#) [H1697](#) [H1935](#) [H3519](#) [H1926](#)

Watasema juu ya utukufu wa fahari ya ukuu wako, nami nitatafakari juu ya kazi zako za ajabu.

וְנַעֲזִיב נִזְרָאֵתֶיךָ וְיִאֲמְרוּ וְנִגְדוֹלְתֶיךָ (וְנִגְדוֹלְתֶיךָ) אֲסַפְּרָנָה : 6
na-nguvu-ya matendo-yako-ya-kutisha watasema [na-ukuu-wako] [na-ukuu-wako] nitaeleza
[H5807](#) [H3372](#) [H0559](#) [H1420](#) [H1420](#)

Watasimulia uwezo wa kazi zako za kutisha, nami nitatangaza matendo yako makuu.

וְזָכַר רַב- טוֹבְךָ יְבִיעֵנו וְצַדִּיקְתֶּךָ יִרְנְנוּ : 7
kumbukumbu ya-wingi-wa wema-wako wataimba na-haki-yako watapiga-kelele-za-furaha
[H2143](#) [H2898](#) [H5042](#) [H6666](#)

Wataadhimisha wema wako mwingi, na wataimba kwa shangwe juu ya haki yako.

וְנִנְיָ וְנִרְחִים וְיִתְהַלַּל אֲרָךְ אֲפִים וְנִגְדַל- 8
mwenye-neema na-mwenye-huruma Yahwe mwenye-kusubiri hasira na-mwingi-wa
[H2587](#) [H7349](#) [H3068](#) [H0750](#) [H0639](#)

:חֶסֶד upendo-wa-kudumu

Bwana ni mwenye neema na mwingi wa huruma, si mwepesi wa hasira, bali ni mwingi wa upendo.

טוב- יהוה לכל ירחמי על- כל מעשיו: 9
aliyoyafanya yote juu-ya na-huruma-zake kwa-wote Yahwe mwema
[H4639](#) [H3605](#) [H3605](#) [H3068](#)

Bwana ni mwema kwa wote, ana huruma kwa vyote alivyovifanya.

יודו יהוה כל מעשיו יברכה: 10
watakubariki na-watakatifu-wako uliyoyafanya yote Yahwe watakusukuru
[H1288](#) [H2623](#) [H4639](#) [H3605](#) [H3068](#) [H3034](#)

Ee Bwana, vyote ulivyovifanya vitakusifu, watakatifu wako watakutukuza.

כבוד מלכותו יאמרו ונבורתו יברו: 11
watazungumza na-nguvu-zako watasema ufalme-wako utukufu-wa
[H1696](#) [H1369](#) [H0559](#) [H4438](#) [H3519](#)

Watasimulia utukufu wa ufalme wako na kusema juu ya ukuu wako,

ולהודיע לבני האדם גבורתו וכבוד הדר מלכותו: 12
ufalme-wake fahari-ya na-utukufu-wa nguvu-zake binadamu wana-wa kujulisha
[H4438](#) [H1926](#) [H3519](#) [H1369](#) [H0120](#) [H3045](#)

ili watu wote wajue matendo yako makuu na utukufu wa fahari ya ufalme wako.

מלכותך מלכות כל עמים בקל- דור דור: 13
na-kizazi kizazi katika-kila na-utawala-wako milele zote ufalme-wa ufalme-wako
[H1755](#) [H1755](#) [H3605](#) [H4475](#) [H5769](#) [H3605](#) [H4438](#) [H4438](#)

Ufalme wako ni ufalme wa milele, mamlaka yako hudumu vizazi vyote. Bwana ni mwaminifu kwa ahadi zake zote na mwenye upendo kwa vyote alivyovifanya.

סונד יהוה לכל הנפלים יזקף לך הכפויים: 14
walioinamishwa wote na-anainua wanaoanguka wote Yahwe anasaidia
[H3721](#) [H3605](#) [H2210](#) [H5307](#) [H3605](#) [H3068](#) [H5564](#)

Bwana huwategemeza wote waangukao, na huwainua wote waliolemewa na mizigo yao.

עיני- כל אליך ישברו ואתה נותן להם את- אכלם: 15
chakula-chao — wao unawapa na-wewe yanakutazama kwako wote macho-ya
[H0400](#) [H0853](#) [H1992](#) [H5414](#) [H0413](#) [H3605](#)
בעתו: kwa-wakati-wake
[H6256](#)

Macho yao wote yanakutazama wewe, nawe huwapa chakula chao wakati wake.

פותח ידך ומשביע לכל- תי רצון: 16
haja kiumbe-hai kwa-kila na-kutosheleza mkono-wako — unafungua
[H7522](#) [H3605](#) [H7646](#) [H3027](#) [H0853](#)

Waufumbua mkono wako, watosheleza haja ya kila kitu kilicho hai.

צדיק יהוה בקל- דרכיו יחסיד מעשיו: 17
aliyoyafanya katika-yote na-mwaminifu zake-zote katika-njia Yahwe mwenye-haki
[H4639](#) [H3605](#) [H2623](#) [H1870](#) [H3605](#) [H3068](#) [H6662](#)

Bwana ni mwenye haki katika njia zake zote, na mwenye upendo kwa vyote alivyovifanya.

קרוב יהוה לכל קראו אשר יקראה באמת: 18
kwa-ukweli mwita wanao kwa-wote wanaomuita kwa-wote Yahwe karibu
[H0571](#) [H7121](#) [H3605](#) [H7121](#) [H3605](#) [H3068](#) [H7138](#)

Bwana yu karibu na wote wamwitao, karibu na wote wamwitao kwa uaminifu.

וְיֹשִׁיעֵם:	יִשְׁמַע	שׁוֹעֲתָם	וְאֵת־	יַעֲשֶׂה	וְרָאִיו	רְצוֹן־	19
na-atawaokoa	atasikia	kilio-chao	na	atatimiza	wanaomcha	haja-ya	
H3467	H8085	H7775	H0853		H3373	H7522	

Huwatimizia wamchao matakwa yao, husikia kilio chao na kuwaokoa.

יִשְׁמַד:	הֲרַשְׁעִים	כֹּל־	וְאֵת	אֲהַבִּיו	כֹּל־	אֶת־	יְהוָה	שׁוֹמֵר	20
atawaangamiza	waovu	wote	lakini	wanaompenda	wote	—	Yahwe	analinda	
H8045	H7563	H3605	H0853	H0157	H3605	H0853	H3068	H8104	

Bwana huwalinda wote wampendao, bali waovu wote atawaangamiza.

קָדְשׁוֹ	שֵׁם	בְּשֵׁר	כֹּל־	וּיְבָרְכֶךָ	פִּי	יִדְבָּר־	יְהוָה	תְּהִלָּת	21
lake-takatifu	jina	wenye-mwili	wote	na-wabariki	kinywa-changu	utasema	Yahwe	sifa-za	
H6944	H8034	H1320	H3605	H1288	H6310	H1696	H3068	H8416	

וְעַד:	לְעוֹלָם
na-milele	milele
H5703	H5769

Kinywa changu kitazinena sifa za Bwana. Kila kiumbe na kilisifu jina lake takatifu milele na milele.